

正面,尺寸: 185x385 (mm)



CPU Cooler

Model: V-60



Make sure to turn off your computer and unplug the cable from the power source before installing to CPU cooler.

To install the CPU cooler

1. Take out the product from the packaging.
2. Remove the sticker from the back plate.
3. Attach the back plate to the back of the mother board, aligning with the four screw holes (I)
- Note: There's no need to remove the back plate if there's already one attached to the mother board.**
4. Please make sure the arrow marking on the CPU cooler is pointing to the direction of the I/O, as shown in the diagram. (II)
5. Place the CPU cooler on top of the mother board and make sure the four screws are firmly in place. (III)
6. When installing, diagonally fasten the screws and make sure the CPU cooler is firmly placed on the mother board. (IV)
7. Connect the CPU cooler power cable to the connector slot on the mother board. (V)
8. Installation completed. (VI)

型號: V-60



在安裝CPU散熱器前,請確認關閉您的電腦並拔掉電源

CPU 散熱器安裝指南

1. 將產品從包裝中取出。
2. 撕除背板之貼紙。
3. 將背板對齊4個孔位,再黏著於主機板背面。(I)
注意:若主機板已裝有背板,則可不需拆除。
4. 請確認CPU散熱器上的箭頭位置朝向I/O,如附圖所示。(II)
5. 請將CPU散熱器放置於主機板上,並確認4組彈簧螺絲分別定位。(III)
6. 將彈簧螺絲以對角方式向下鎖固,確認CPU散熱器確實固定於主機板上。(IV)
7. 請將CPU散熱器風扇的電源線插入主機板中CPU風扇的插座上。(V)
8. 安裝完成。(VI)

型号: V-60



在安裝CPU風扇前,請確保關閉您的計算機并已拔去電源插頭。

CPU 散热器安装指南

1. 从产品包装中取出CPU散热器。
2. 撕除背板之贴纸。
3. 将背板对齐4个孔位,再黏着于主板背面。(I)
注意:若主板装有背板,则可不需拆除。
4. 请确认CPU散热器上的箭头位置朝向I/O,如附图所示。(II)
5. 请将CPU散热器放置于主板上,并确认4组弹簧螺丝分别定位。(III)
6. 将弹簧螺丝以对角方式向下锁固,确认CPU散热器稳稳地固定于主板上。(IV)
7. 请将CPU散热器风扇的电源线插入主板中CPU风扇的插座上。(V)
8. 安装完成。(VI)

モデル: V-60



CPUクーラーを取り付ける前に、必ずコンピュータの電源をオフにし、コンセントから電源プラグを抜いてください。

CPUクーラーの取り付け

1. パッケージから製品を取り出します。
2. バックプレートからステッカーを取ります。
3. バックプレートをネジ穴4つの位置に合うよう、マザーボードの背面に取り付けます。(I)
注: バックプレートが既にマザーボードに取り付けられている場合は、そのバックプレートを取り外す必要はありません。
4. クーラーに表示されている矢印が、図のようにI/Oの方向を指していることを確認してください。(II)
5. CPUの上にクーラーを置き、4つのネジをネジ穴に入れます。(III)
6. ネジを対角線上に締め、CPUクーラーをマザーボードにしっかりと固定してください。(IV)
7. CPUクーラーの電源をマザーボードのコネクタスロットに接続します。(V)
8. これで取り付けは終了です。(VI)

모델: V-60



CPU 쿨러를 설치하기 전에 컴퓨터의 전원을 끄고 모든 전원 케이블을 제거해 주십시오.

CPU 쿨러 설치 방법

1. 제품의 포장을 뜯어 주십시오.
2. 백 플레이트의 스티커를 제거하여 주십시오.
3. 쿨러의 백 커버를 마더보드 후면부에 위치한 4개의 구멍에 밀착선 상으로 올려 주십시오.(I)
참고: 마더보드에 이미 하나의 백 커버가 장착되어 있다면, 백 커버를 제거할 필요가 없습니다.
4. 쿨러의 화살표가 I/O를 향하도록 해 주십시오.(II)
5. CPU 위에 쿨러를 올려놓고 4개의 나사가 마더보드 나사구멍에 정확히 위치해 있는지 확인해 주십시오.(III)
6. 설치 시, CPU 쿨러가 마더보드에 단단히 고정되도록 나사를 대각선 방향으로 조여주십시오.(IV)
7. CPU 쿨러 전원 공급을 마더보드의 커넥터 슬롯에 연결하여 주십시오.(V)
8. 설치를 완료하였습니다.(VI)

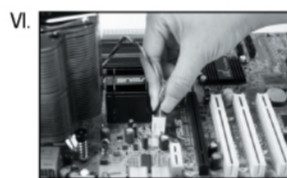
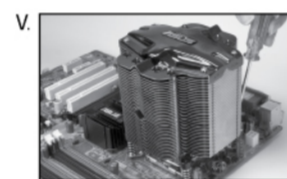
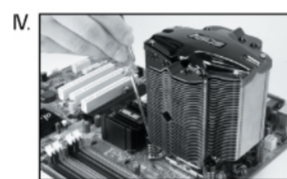
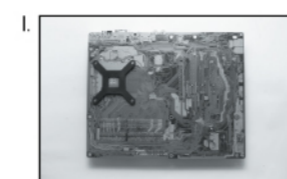
Modèle: V-60



Assurez-vous d'éteindre votre ordinateur et de débrancher le câble d'alimentation de sa prise électrique avant d'installer le refroidisseur de CPU.

Pour installer le refroidisseur de CPU:

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Retirez l'autocollant de la plaque arrière.
3. Fixez la plaque arrière au dos de la carte mère, en l'alignant sur les quatres pas de vis réservés à cet effet. (I)
Note: Il n'est pas nécessaire d'installer la plaque arrière si la carte mère en possède déjà une.
4. Veuillez vous assurer que les marques en forme de flèches présentes sur le refroidisseur pointent vers le panneau d'E/S, comme illustré sur le diagramme. (II)
5. Placez le refroidisseur sur le CPU en vous assurant que les quatres vis sont correctement placées sur les ouvertures de la carte mère. (III)
6. Lors de l'installation, serrez les vis de manière diagonale et assurez-vous que le refroidisseur de CPU est bien sécurisé à la carte mère. (IV)
7. Connectez le connecteur d'alimentation du refroidisseur au connecteur marqué "CPU_FAN" de la carte mère. (V)
8. L'installation est terminée. (VI)



背面,尺寸: 185x385 (mm)



CPU Cooler

Modell: V-60



Bevor Sie den Prozessorkühlkörper installieren, vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer ausgeschaltet ist, und dass das Stromkabel von der Stromquelle getrennt ist.

So installieren Sie den Prozessorkühler

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie den Aufkleber von der Abdeckplatte.
3. Befestigen Sie die Rückseitenabdeckung an der Rückseite des Motherboards und richten Sie es auf die vier Schraubentlöcher aus.(I)
Hinweis: Die Rückplatte muss nicht entfernt werden, falls bereits eine Rückplatte am Motherboard befestigt ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeilmarkierung auf dem Kühler in Richtung der Eingangs-/Ausgangsanschlüsse zeigt, wie in der Abbildung dargestellt. (II)
5. Platzieren Sie den Kühler auf dem Prozessor und vergewissern Sie sich, dass die vier Schrauben in die Löcher am Motherboard passen. (III)
6. Ziehen Sie bei der Installation die Schrauben diagonal fest und achten Sie darauf, dass der Prozessorkühler fest auf dem Motherboard befestigt ist. (IV)
7. Verbinden Sie die Stromzufuhr des Prozessorkühlers mit dem Anschluss am Motherboard. (V)
8. Die Installation ist abgeschlossen. (VI)

Modelo: V-60



Asegúrese de apagar su PC y desconectar los cables de alimentación antes de instalar el sistema de refrigeración de CPUs.

Para instalar un sistema de refrigeración de CPUs

1. Retire el producto de su envoltorio.
2. Retire la pegatina de la placa trasera.
3. Inserte la cubierta trasera a la parte trasera de la placa madre, alineando ésta a los cuatro agujeros para los tornillos. (I)
Nota: No necesitará retirar la cubierta trasera si ya hay una existente en la placa madre.
4. Asegúrese de que la flecha dibujada en el refrigerador apunta a los elementos de I/O, tal y como se muestra en el iagrama. (II)
5. Coloque el sistema de refrigeración de la CPU sobre ésta, asegurándose de que los cuatro tornillos se ajustan correctamente a los agujeros en la placa madre. (III)
6. Durante la instalación, ajustes los tornillos de forma diagonal, y asegúrese de que el refrigerador de CPUs esta atornillados firmemente a la placa madre. (IV)
7. Conecte los cables de alimentación del ventilador del sistema de refrigeración de la CPU a la placa madre. (V)
8. La instalación ha sido completada. (VI)

Модель: V-60



Перед установкой кулера убедитесь, что ваш компьютер выключен и шнур питания выдернут из розетки

Для установки кулера

1. Выньте продукт из упаковки.
2. дайте наклейку с задней пластины
3. Установите заднюю планку на обратную сторону материнской платы, выровняйте ее с четырьмя отверстиями. (I)
Примечание: Не нужно снимать заднюю планку если она уже установлена на материнскую плату.
4. Пожалуйста убедитесь, что стрелки на кулере указывают направление портов ввода/вывода, как показано на диаграмме. (II)
5. Установите кулер на процессор и убедитесь, что четыре винта попали в отверстия материнской платы. (III)
6. При установке закрепляйте винты по-диагонали и убедитесь, что кулер надежно прикреплен к материнской плате. (IV)
7. Подключите шнур питания кулера к разъему на материнской плате. (V)
8. Установка завершена. (VI)

Model: V-60



CPU soğutucusunu kurmadan önce bilgisayarınızı kapattığınızdan ve kabloyu güç kaynağından çıkardığınızdan emin olun

Türkçe Kurulum Kılavuzu

1. Ürünü paketinden çıkarın.
2. Etiketleri arka plakadan çıkarın.
3. Arka plakayı anakartın arkasına itin. dört vida deliği (I) ile hizalayın
Not: Anakarta birisi takılmış ise arka plakanın çıkarılmasına gerek yoktur.
4. CPU soğutucusundaki okun şekli (II) de gösterildiği gibi I/O yönüne baktığınızdan lütfen emin olun.
5. CPU soğutucusunu anakartın üzerine yerleştirin ve dört vidanın da yerinde olduğundan emin olun (III)
6. Kurarken, vidaları çapraz bağlayın ve CPU soğutucusunun anakarta düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun (IV - V)
7. CPU soğutucusu güç kablosunu anakarttaki konektör yuvasına bağlayın (VI)
8. Kurulum tamamlandı (VII)

Modelo: V-60



Não se esqueça de desligar o computador bem como o cabo proveniente da fonte de alimentação antes de instalar a ventoinha da CPU.

Guia de instalação em Português

1. Retire o produto da embalagem.
2. Remova o autocolante da placa traseira.
3. Una a placa traseira à parte de trás da placa principal alinhando-a com os quatro orifícios para os parafusos (I)
Nota : Não é necessário remover a placa traseira case exista já uma fixada à placa principal.
4. Certifique-se de que a seta existente na ventoinha da CPU está a apontar na direcção da entrada/saída tal como mostra a imagem (II)
5. Coloque a ventoinha da CPU sobre a placa principal e certifique-se de que os quatro parafusos são apertados firmemente (III)
6. Ao instalar, aperte os parafusos e certifique-se de que a ventoinha da CPU está firmemente colocada sobre a placa principal (IV - V)
7. Ligue o cabo de alimentação da ventoinha da CPU ao respectivo conector existente na placa principal (VI)
8. A instalação fica assim concluída (VII)



The symbol of the crossed out wheeled bin indicates that the product (electrical and electronic equipment) should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

左邊圖中標示此產品為電子廢機物品, 應即時帶往當地政府指定回收處理, 請勿隨意丟棄。

左邊圖中標示此產品為電子產品, 廢棄時應按照當地政府規定回收處理, 請勿隨意丟棄。

左のマークは、本製品が電気製品または電子装置であり、地域のゴミと一緒に捨てられないことを示すマークです。廃棄の際は、地方自治体の廃棄処理に関する条例または規則等に従ってください。

X 표시가 되어있는 바퀴 달린 쓰레기통 표시 라벨이 부착된 제품은 (전기 또는 전자 제품)은 도시 폐기물이 아니라 지정된 장소에서 처리되어야 합니다. 전자제품 폐기에 관한 지역 규정을 확인하십시오.

Le symbole représentant une benne à roue barrée, indique que le produit (équipement électrique et électronique) ne doit pas être placé dans un conteneur à ordures ménagères. Veuillez consulter vos réglementations locales en matière de rejets de produits électriques.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass das Produkt (elektrische oder elektronische Ausrüstung) nicht in normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte erkundigen Sie sich nach örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Elektroschrott.

El símbolo de un contenedor con ruedas tachado indica que el producto (equipo eléctrico o electrónico) no debe ser desechado en lugares de desecho municipales. Por favor siga las regulaciones locales en materia de eliminación de productos eléctricos o electrónicos.

Символ перечеркнутой мусорной корзины показывает что продукт (электрическое или электронное оборудование) нельзя выбрасывать в муниципальный мусор. Пожалуйста ознакомьтесь с местными требованиями по утилизации электронных продуктов.

Üzeri çizili tekerli çöp kutusu işaretli ürünün (elektrikli ve elektronik cihaz) belediye çöplüne atılmaması gerekmektedir. Lütfen elektronik ürünlerin atılması ile ilgili yerel düzenlemeleri kontrol ediniz.

O símbolo do caixote de lixo com uma cruz indica que o produto (equipamento eléctrico e electrónico) não deverá ser despejado no lixo comum. Consulte os regulamentos locais relativamente à eliminação de equipamentos electrónicos.



电子有害物质限制标识(图中之数字为产品环保使用期限, 在图中电子有害物质中含有所有有害物质种类及浓度发生所致或受从环境中造成对人体、财产造成严重危害的期限。

有害物質成分表						
限制物質	鉛	鎘	汞	六價鉻	多環芳烴	多溴聯苯
RoHS 限制	X	0	0	0	0	0

○: 表示該有害物質在該條件下的含量均在SJ/T 11363-2006(注)規定的限量要求以下。

X: 表示該有害物質在該條件下在該材料中的含量均不在SJ/T 11363-2006(注)規定的限量要求, 其後部份仍符合RoHS 2002/95/EC的規定。

備註: 此產品符合RoHS 2002/95/EC限制, 係指在一般正常使用狀況下。